



ᑲᑏᑏᑏᑏ ᑲᑏᑏᑏᑏᑏᑏ  
Building *Nunavut* Together  
*Nunavut* iuqatigiingniq  
Bâtir le *Nunavut* ensemble

# Tuhaqtidjutikhaq

## Tuhaqtitauhainnaqtukhaq

### **Nutarannuat qiyuqutinik tamayakhainik naunaiyaivikhainiklu Nunavunmi, hivulliqpanguyuq Kanatami**

**IQALUIT, Nunavut (Tattiarnaqhilirvia 25, 2016)** – Uuktuqhimarutaini ikiglinahuarutikhainik mirrayannuat tuqquvaktut Nunavunmi, Munaqhiliqiyitkut tunihivarniaqtut qiyuqutinik tamayakhainik naunaiyaivikhainiklu angayuqqanginut tamainut nutaranilihaaqtunut mirrannuanik aviktuqhimniani umani ukiungani.

“Nunavut amigainnikhauyuq amigaitilanginik mirayannuat tuquvaktut Kanatami, ikigliyumirhuarutikhainik pidjutaavaktunik nutarannuat hinikhutik tuqquvaktut (sids) (SIDS) nutarannuanut tuquvautainik hivulliutiyakhanut,” uqaqtuq Ministaat Munarhiliqiyitkut George Hickes. “Quviahuktunga Nunavut hivulliuyumangmata uuktuutikhanik hamna nutarrannuat qiyuqutinik tamayakhainik naunaiyaivikhainiklu – hamna hivulliqpanguyuq inungnit maniqaqtitauyuq nunaryuami pinahuarutikhanik Kanatami.”

Nunavutip mirrayannuat tuquvaktut imatut talimaiktukhutik amigaitqiyayut nunaryuami amigaitilanginit. Hamna nutarrannuat qiyuqutikhat atuqtaulrakhimayuq Finland mit, atuqtauvalikhimaplunilu nunangani 1939 mi. Finlandmi mirrayannuat tuquvaktut amigaitilangit imatut 90-nguvaktut 1,000-nit inuuplutik aannihimayunit maamangmingnit, ikiklivakhimayut imatut ikitqiyani malrungnut amigaitilanginit 1,000 mirrayannuat aannihimayunit maamangmingnitpidjutigiplugit ilitarriyauhimayut Finland mi Nutaraniktut Nutarannuat Tamayakhainik (Finnish Maternity Package (nutarannuat tamayakhait).

Munaqhiliqiyitkut tunihivaktut amigaitqiyainik 800 qiyuqutinik nutarrannuat tamayakhainik Nunavutip 25 nut nuanani munaqhigarviinut ukiungani 2016-2017. Nutaraningnahuaqtut angayuqqaat atiliuriaqaqtut tukhiutikhanik qiyuqutinik nutarrannuat tamayakhainik munaqhiliarangamik hinggaiyauplutik uvaluuniit uqarvigilugu munaqhigarvik.

